

پۆزى شەھىد بوونى يازدە شەھىدەكەى كۆمارى كوردستان لە شارى سەقز پوون بووئە.

1325/11/16 ى ھەتاوى = 1947/2/5 ى زاينى

ئەنەر سولتانى

سى چوار سالىك پيش ئىستا وتارىكم سەبارەت بە شەھىدانى كۆمارى كوردستان (1946) نووسى و ھەولمدا پۆزى شەھادەتى ئىعدامىيەكان كە سەرجم 19 كوردى پۆزھەلات و 4 ئەفسەرى باشوورى كوردستان بن، دەست نیشان بكەم.¹

1. پۆزى ئىعدامى نەمران پيشەوا و سەيف و سەدرى قازى لە ھەمووان پوون بوو و دەزانرا لە 1326/01/10 بەرانبەر لەگەل 1947/03/31 دا لە دارى بىداد دراون. كوردانىش ھەموو سالىك لەو پۆزھەدا لە كوردستان و گەلىك شوينى جىهان بەو بۆنەيەو پى وپەسى يادكردنەو بەرپوئە دەبن؛

2. لە سەر پۆزى ئىعدامى چوار ئەفسەرە شەھىدەكەى مەھاباد واتە نەمران حامىد مازووجى، مەمەد نازمى، پەسوول نەغەدەبى و عەبوللا پەوشەن فىكرىش ھاودەنگى ھەبوو. ئەوان راست ھەفتەيەك دواى شەھىد بوونى پيشەوا و سەيف و سەدر، واتە لە 1326/01/17 بەرانبەر لەگەل 1947/4/07 دا، لە مەھاباد ئىعدام كرابوون؛

3. چوار ئەفسەرە قارەمانەكەى باشوورىش واتە نەمران مستەفا خۇشناو، مەمەد خەيرووللا، مەمەد مەحمود قودسى و عىزەت عەبدولعەزىز كە لە سوپاى كۆماردا خەباتيان كرد و دواى ھەرس ھىنانى كۆمار گەرانەو بە باشوور، حكومەتى عىراق لە پۆزى 1326/3/29 كە دەكاتە 1947/06/19 لە بەغدا ئىعدامى كردن و تەرمى پىروزيان براىەو بە باشوورى كوردستان و بە ريزى تايبەتى خەلكەو لە شارەكانى كوردستان نيژرا، دەيان سەرچاوش بۆ ريكەوتى ئەو پووداوه ھاودەنگن؛

4. نەمرەلى بەگى شىرزاد (يەكشەو)، لە بۆكان لە دارى بىداد درابوو و پۆزى 1325/11/25 ھەك پۆزى شەھىد بوونەكەى بەروونى لە سەر كىلى گلكۆى پىرووزى نووسراو ھە دەكاتە 1947/02/14 (بۆ پوونكردنەو ھى زياتر برونە بەندى /خ/ لە خوارەوت).

5. ئەو ھى دەمايەو 11 شەھىدەكەى سەقز بوون. سەبارەت بەوان بەداخەو سەرچاوهكان ھاودەنگ نىن و من لە وتارەكەمدا دەست نىشانى زياد لە 10 سەرچاوهم كر دبوو كە ھەركام ئامازە بە پۆزىك و مانگىك دەكەن و ريكەوتەكانىش بەگشتى لە دەورى 25 مانگى يازدە يان 25 مانگى دوازدەى سالى 1325 دەسوورپنەو.

ئەودەم سەرەپاى وتوويز كردن لەگەل چەند كەس، نامە نووسين بۆ چەند كەسى ديكە و پشكنينى ئەو كتيب و سەرچاوانەى وا ليە لە دوورەولاتى لەبەر دەستەدا بوون، نەمتوانى بە ووردى پۆزى ئىعدامى 11 شەھىدەكەى سەقز ديارى بكەم. ئەو ھەك گرى لە سەر دلم مابوو تائەو ھى لەم پۆزھەدا بىيارم دا پەنا بەرمە بەر پۆزنامەكانى ئەو سالى تاران بۆئەو ھى بزەنم لە كامياندا ھەوالىك سەبارەت بە پووداوهكە بلاو بۆتەو. لە پۆزى 2 و 3 ى ئەم مانگەدا واتە مانگى چوارى 2014 چووم بۆ بە شى ئاسيا و ئەفريقاى كتيبخانەى برىتانىا (برىتيش لايبىرى) لە ھەندەن. نوسخەى ئەسلىي ئەو پۆزنامانەى وا لە كتيبخانەكە راگىراون پيشتر لە بينايەيەك بوون لە ناوچەى "كۆلیندل" ى لە ھەندەن و دەست راگەياندىان ھاسان بوو بەلام ئىستا راگوىزاونەتە دەرووبەرى سارى ليدز لە ناوچەى "بۆرك" ى برىتانىا، كە مەسافەيەكى زۆر لە ھەندەنەو دەورە، بينايەى سەرەكى كتيبخانەكە لە ھەندەنیش تەنيا مايكروفيلىمى پۆزنامەكانى تيدا راگىراو.

¹ بۆ ئەو وتارەى من برونە مالىەرى پۆزھەلات بۆكان (Bokan.de) و لە لای دەستەراستى سەرمو ھى لاپەرە يەكەمدا لە سەر وشەى "دەستەى نووسەران" و پاشان ناوى من كلىك بكە و لە لیستەى كارەكاندا بگەرى بۆ وتارى : ريكەوتى شەھادەتى شەھىدانى كۆمارى كوردستان (۱۹۴۶ - ۷ / ۱۳۲۵ - ۶).

هرچونیک بیت، ویستم له مایکروفیلمهکانی لهندهنوه دهست پی بکه‌م. یه‌که‌م رۆژنامه که سؤراغم ده‌کرد هه‌واله‌که‌ی بلاو کردبیته‌وه رۆژنامه‌ی "اطلاعات" ی چاپی تاران بوو. سی نوسخه‌ی مایکروفیلمی ئه‌و سالانه‌م وه‌رگرت و پیناندا چوومه‌وه تا ئه‌وه‌ی له هه‌واله‌که‌کانی مانگی 10 و 11 ی 1325 ی ئیرانی واته مانگی یه‌ک و دووی سالی 1947 دا تووشی هه‌والیکی زۆری نازه‌ربایجان و کوردستانی ئه‌و رۆژانه هاتم و له ئه‌نجامدا ئه‌وه‌ی وا به شوینیدا ده‌گه‌رام دۆزیمه‌وه!

رۆژنامه‌ی ئیتیلعاتی رۆژی 1325 /11/16 به‌رانبه‌ر به 1947/2/5 (سالی 21، ژماره 6269) له لاپه‌ره‌ی کۆتایی و به‌شی "خبرهای کشور" دا ئه‌م هه‌واله‌ تیلگه‌رافییی له زمان هه‌والنیری رۆژنامه‌که له سه‌قزه‌وه بلاو کردۆته‌وه: "قاتلین مرحوم سرلشکر امین و مسبین غارت بانه اعدام شدند"، به شوینیدا نووسیویه "سقز 16 بهمن" و دوی شه‌رحیکی سه‌رتاپا درۆ و بوختان، ناوی 11 شه‌هیده‌که‌ی راگه‌یاندوو و له کۆتاییدا نووسیویه‌تی "سه‌عات 5 ی به‌یانی چوارشه‌ممه برپاری دادگا [له‌مه‌ر ئه‌و 11 که‌سه] به‌رپوه برا و به داری سزا دا هه‌لاوه‌سران". به‌م پینیه، گومانیکم نه‌ما که رۆژی ئیعدامی شه‌هیده قاره‌مانه‌کانی سه‌قز، چوارشه‌ممه 1325/11/16 به‌رانبه‌ر له‌گه‌ل 1947/2/5 بووه.

با له‌پینیدا ده‌قی هه‌والی رۆژنامه‌که‌که به فارسی لیره‌دا بنووسمه‌وه و پاشان بیکه‌م به کوردی، ئینجا کۆپی لاپه‌ره‌ی رۆژنامه‌که‌ش به‌خه‌مه به‌ر چاو:

"قاتلین مرحوم سرلشکر امین و مسبین غارت بانه اعدام شدند"

تلگراف مخبر ما از سقز

سقز 16 بهمن - 5 سال قبل، سرلشکر محمود امین و عده‌ای از سربازان رشید در راه استقرار امنیت در سقز شهید شدند.

دیروز صبح اهالی سقز بر دارهائی که در میدان شهر جلو شهرداری برپا گردیده بود، اجساد کسانی را آویخته دیدند که در شهادت مرحوم سرلشکر امین و آتش زدن بانه و غارت دهات دست داشتند و 5 سال تمام آسایش و امنیت منطقه کردستان را بهم زده بودند.

دادگاه نظامی زمان جنگ که در سقز تشکیل گردیده بود، احمد فاروقی - محمد دانشور - عبدالله متین - علی جوانمردی - رسول محمودی - احمد شجاعی - شیخ صدیق اسعدی - شیخ امین اسعدی - مقدم - حسن فیض الله بگی - کانی نیازی - علی فاتح - محمود فیض الله بگی را با اتهام قیام مسلحانه علیه امنیت کشور محکوم باعدام نمود.

ساعت 5 صبح روز چهارشنبه رأی محکمه بمورد اجرا گذاشته شد و افراد نامبرده بدار مجازات آویخته شدند."

وه‌رگنراوی کوردیی ده‌قه فارسییه‌که:

"بکوژانی خوالیخۆشبوو سه‌رله‌شکر ئه‌مین و سه‌به‌بکارانی تالانی بانه ئیعدام کران"

تیلگه‌رافی هه‌والنیرمان له سه‌قزه‌وه

سقز، 16 ی رپبه‌ندان - 5 سال پیش ئیستا سه‌رله‌شکر مه‌ممود ئه‌مین و ژماره‌یه‌ک له سه‌ربازانی ئازا له پیناو مسوگه‌ر کردنی ئاسایشدا له سه‌قز شه‌هید بوون.

دوینی بهیانی دانیشتووانی سهقز به سهر ئه و دارانهوه وا له گۆرپانی شاره که له بهردهم شاره داریدا هه لکرا بوون، تهرمی ئه و کهسانه یان به هه لاهه سراوی بینی که له شه هید کردنی خوالیخو شبوو سه ره له شکر ئه مین و ئاگر تیبه ردان و تالانی بانه و چه پاو کردنی گونده کاندای ده ستیان هه بوو و 5 سالی ره به ق هیمنا یه تی و ئاسایشی ناوچه ی کوردستانیان تی کدا بوو.

دادگای نیزامیی سه رده می شه ر که له سه قز پیک هاتیوو، ئه حممه د فارووقی- محه ممه د دانشوهر- عه بدوللا مه تین- عه لی جه وانمه ردی- ره سوول مه حموودی- ئه حممه د شوجاعی- شیخ سدیق ئه سعده ی- شیخ ئه مین ئه سعده ی- موقه دده م- حه سه ن فه یزوللا به گی- کانی نیازی- عه لی فاتیح- [و] مه حموود فه یزوللا به گی به تۆمه تی رابوونی چه کدارانه دژ به ئاسایشی ولات به ئیعدام مه حکووم کرد.

سه عات 5 ی سه ره له به یانی رۆژی چوار شه ممه، برپاری دادگا به رپوه برا و ناوبراوان به داری سزا دا هه لواسران."

هه ندیک روونکردنه وه:

ئا. ئه وه شیوازی هه می شه یی حکوومه ته کانی ئیرانه به رژی می په هله وی و ئیسلامیی هه وه، که تۆمه ت و تاوان و بوختان بو خه لکانی ئیعدامی هه لده به ستن بو ئه وه ی پاساوی کرداره نامرؤفانه که یان بده نه وه، دنا شیخ سدیقی ئه سعده ی چی و کووژرانی سه ره له شکر ئه مین له شه ردا چی، نه ک هه ر ئه ویش به لکوو هه موو ئه و شه هیدانه ی تر. یان ئاگر تیبه ردانی بانه، ئه گه ر بووبیت، ده بی له په یوه ندی حه مه ره شیدخانی بانه دا باسی لئوه بکریت نه ک کۆماری کوردستان و ئه و کهسانه.

ب. ئه و 5 سالی و له هه واله که دا گوتراوه، سالیانی شه ری دووه می جیهانین که سوپا خاوینه که ی ره زاشا "به بلا بوونی دووپه ر ئاگاهی" بلا وه ی کردبوو و ناوچه کانی باکووری ئیران به موکریان و ئازهر بایجان هه وه که تبوو ه ژیر کۆنترۆلی له شکری سووری یه کیه تی سؤقیه ته وه. له هه موو ئه و ماوه یه دا کورد و رپیبه ره به وه جه کانی، ناوچه که یان به وپه ری هیمنا یه تیبه وه به رپوه بردبوو تا وه کوو دوا ی گه رانه وه ی هۆردووی سوور، ئه رته شی هه لاتووی ئیران له کونه مشکه کانیان هاتنه وه ده ری و گه رانه وه سه ربازگه کان، ئینجا ژه نه راله هه لاتووه کان دووباره به ریوونه گیان و مالی خه لک و به م ئیعدامانه ش وه لایمی ئه و کهسانه یان دایه وه که له و 5 سالی هه دا ئاسایشی ناوچه که یان پاراستبوو؛

پ. کووژرانی سه ره له شکر مه حموود ئه مین ده گه رپیته وه بو رۆژی 1320/11/18 (1942/02/07). ناوبرا و فه رمانده ی ئیرانیی له شکری کوردستان بو و له شه ر له گه ل هیزی حه مه ره شیدخانی بانه (فادرزاده) دا له سه وه گه یشته دیوانده ره و پاشان سه قز به لام له وئ چه ند که سیک ته قه یان لیکرد و کووژرا. هیچ به لگه یه ک به ده سته وه نییه که سیک له و یازده شه هیده به رپرسی ئه و ته قه لیکردنه بووبیت. شه ر یان تالان یان ئاگر تیبه ردانی به شیک له شاری بانه ش په یوه ندی به وان هه وه نه بووه و له هه والی نیروا بو رۆژنامه که دا ئه و تۆمه تانه یان به نار هه وا بو هه لبه ستراره. سوپای ئیرانی جگه له هه سته ی تۆله سه ندنه وه له رپیبه رانی کورد، به ئاشکرا ده یانویست هیزی خویان بنویسن و چاوترسینی خه لکیش بکه ن؛ ئه و کاره چه په له یان له ئازهر بایجانیش به رپوه بردبوو.

ج. هه واله که به ناوی هه والنییری رۆژنامه که له سه قزه وه نیرواوه، به لام به ئه گه ری زۆره وه به رپرسیانی سوپایی ئیران له سه قز نووسیویانه و داویانه ته ده ست هه والنییر بینیریت بو رۆژنامه که. ئه وه ش به و راستیی هه دا درده که ویت که نووسراوه که له چوارچیوه ی هه والی رووداوی ئه و رۆژه چۆته ده ری و میژوولکه یه کی بو ئیعدامییه کان تییدا هه لبه ستراره که هه والنییری هه ژار نه زانیویه تی و نه توانیویه تی شتی و بادانه پال که سانیک که هیچ په یوه ندییه کیان به مه سه له کانه وه نه بووه. ئه وه به رپرسیانی سوپایی و له راستیدا قاتلانی ئه و 11 شه هیده مانن که کرده وه ی وایان داونه ته پال و دیاره له سه ر بنه مای هه ر ئه و تۆمه تانه ش مه حکوومیان کردوون؛

چ. ناوه‌کانی ناو پوژنامه‌ی ئیتیلعات هه‌مان 11 ناون که هه‌موومان ده‌یانناسین، به‌لام وهک له کوپیی لاپه‌ره‌ی پوژنامه‌که‌شدا ده‌بیرئیت، ناوی "شیخ امین اسعدی-مقدم" وهک دوو بهش و دوو کهس نووسراوه و به هه‌مان شیوه، ناوی "حسن فیض الله به‌گی-کانی نیاز" یش. ئه‌وانه ئیتر هه‌له‌ی تایپ و نووسینی پوژنامه‌که‌ن و ئه‌گهر ئه‌و کیشیه‌یه نه‌گربینه به‌رچاوه، ناوه‌کان هه‌مان ناوی یازده شه‌هیده سهر‌فرزاه‌که‌ی سه‌قزن؛

ح. له نووسینی ناوه‌کاندا به‌کدوو هه‌له‌ی دیکه‌ش ده‌بیرئیت: مه‌حموود فه‌یزوللابه‌گی ده‌بئ محهمه‌خانی فه‌یزوللابه‌گی بئت؛ ناسناوی موقه‌ده‌میش دوا‌ی ناوی شیخ ئه‌مین ئه‌سه‌دی بۆ من نه‌ناسراو و نه‌زانراوه گه‌رچی واهیه‌یه له ناسنامه‌ی فه‌رمیی شه‌هید دا ئه‌و زیادییه‌ش هه‌ر بووبئت و سهر‌چاوه کوردییه‌کان باسیان نه‌کردبئت؛

خ. له‌به‌ر رووناکایی ئه‌و هه‌واله، پرسیاریک له‌مه‌ر پوژنی ئیعدامی شه‌هید عه‌لی به‌گی شیرزاد (یه‌کشه‌وه) سهر هه‌له‌دات: له سهر کیلی گلکوی پیرۆزی عه‌لی به‌گ به‌ بئ پئچ و په‌نا پوژنی 1325/11/25 بۆ پوژنی شه‌هید بوونی راگه‌بئینراوه.

ئایا عه‌لی به‌گ 9 پوژ دوا‌ی یازده شه‌هیده‌که‌ی سه‌قز له بۆکان ئیعدام کراوه؟ هیچ سهر‌چاوه‌یه‌ک راینه‌گه‌یاندوووه که عه‌لی به‌گ 9 پوژ دوا‌ی ئیعدامه‌کانی سه‌قز زیندوو بووبئت؛ بۆ نمونه، نهر میرزا حه‌مه‌ره‌ئووفی خه‌یات (ره‌ئووف مه‌لاحه‌سه‌ن) که له بیره‌وه‌رییه هئیشتا چاپ نه‌کراوه‌که‌یدا ده‌لی له پوژانی پئش ئیعدامدا راسته‌وخۆ سهر‌دانی عه‌لی به‌گ و گیراوه‌کانی دیکه‌م له زیندانی مالی ره‌شیده سوور له بۆکان کردوووه. ئایا رووداوه‌کان هه‌ر وا رابردوون و عه‌لی به‌گی شیرزاد تا پوژنی 25 ی ئه‌و مانگه له ژیاندا بووه یان نووسه‌رانی کیل هه‌له‌یه‌ک به‌قه‌له‌میاندا هاتوووه که ئه‌گهر واش بئت زۆر سه‌مه‌ره نبیه له‌به‌ر ئه‌و راستییی که تهرمی پیرۆزی عه‌لی به‌گ دوو جار گوێزراوه‌ته‌وه و بۆ جاری سیه‌م له خانه‌قای بورهان ئه‌سه‌په‌رده کراوه که ئه‌و کیله‌ش بۆ ئه‌و مه‌نزله نوییه‌ی نووسراوه.

به کورتی، ژماره و پیکه‌وتی ئیعدامیه‌کانی کورد، دوا‌ی هه‌ره‌سی کۆماری کوردستان (1946) به شیوه‌ی خواره‌وه‌یه: سه‌رجه‌م 23 کهس (17 کوردی پوژه‌ه‌لات و 4 کوردی باشوور) له ماوه‌ی چوار مانگ و 13 پوژنی نیوان 1325/11/16 و 1326/03/29 ی هه‌تاوی:

یه‌که‌م ئیعدامه‌کان له پوژنی 1325/11/16 (1947/02/05) له شاری سه‌قز به‌پۆه براوه و تئیدا ئه‌م 11 پۆله نهمره‌ی گه‌له‌که‌مان له‌دار دراوون:

ئه‌حمه‌دخانی فارووقی، عه‌بدووللاخانی مه‌تین، محهمه‌دخانی دانیشوهر، محهمه‌دخانی فه‌یزوللابه‌گی، حه‌سه‌ن خانی فه‌یزوللابه‌گی، عه‌لی خانی فاتیح، ئه‌حمه‌دخانی شه‌جبعی، ره‌سوول ئاغای مه‌حموودی، عه‌لی ئاغای جه‌وانمه‌ردی، شیخ سدیقی ئه‌سه‌دی و شیخ ئه‌مینی که‌سه‌زانی.

ئیعدامی دووه‌مه‌جار له پوژنی 1325/11/25 (1947/02/14) له سهر حه‌وزه گه‌وره‌ی بۆکان بووه که یه‌ک که‌سی تئیدا له دار دراوه:

نهر عه‌لی به‌گی شیرزاد (یه‌کشه‌وه).

سیه‌م ده‌سته‌ی رپیه‌رانی کورد له پوژنی 1326/01/10 (1947/03/31) له مه‌هاباد ئیعدام کراون و وهک هه‌مووان ده‌زانین، بریتی بوون له 3 رپیه‌ری مه‌زن:

پیشه‌وا قازی محهمه‌د، محهمه‌د حوسه‌ین خانی سه‌یفی قازی و میرزا ئه‌بولقاسمی سه‌دری قازی (صدر الاسلام).

چواره‌م ده‌سته‌ی ئیعدام کراوه‌کان 4 ئه‌فسه‌ری کورد بوون که له پوژنی 1326/3/29 به‌رانبه‌ر له‌گه‌ل 1947/04/07 دا له شاری مه‌هاباد له دار دران، نهرمان:

حامید مازوجی، محممد نازی، رهسوول نهغهدهیی و عهبوللا رهوشه ن فیکر.

پینجهم دستهی ئیعدام بووان بریتی بوو لهو چوار ئهفسره کوردهی وا له باشووری کوردستانهوه هاتبوونه ناو سوپای کۆمار و دوی ههرهسی کۆمار گهراپوونهوه باشووری کوردستانی ژیر حوکمی دهولتی عیراق. ههر چوار ئهفسره قارهمانهکه له رۆژی 1326/3/29 دا بهرانبهه به 1947/06/19 له بهغدا ئیعدام کران و تهرمی پیرۆزیان برابیهوه کوردستان و ئهسپهردهی خاکی خوشهویستیان کرا. ناوی ئهفسره گیانبازهکان بهم شیوهیه بوو:

مستهفا خوشناو، محممد خهیروللا، محممد مهحموود قودسی و عیزهت عهبدولعهزیز

له خویندهوهی ههوالهکانی رۆژنامهی ئیتیلاعاتدا سه رنجم دایه خالیکی گرنگ:

له رۆژانی پێش ئیعدامی ئهو 11 رۆلهیهی گهلی کوردها، بهرپرسیانی سوپایی رژی می شا تا قمی ک سه رهک عه شیره و خاوه ن ملک و شیخ ومه لای هه لبراردیه یان له شاره کانی کوردستانه وه بردبووه تاران که هه ندیکیان له دژبه رانی کۆمار و لایه نگرانی رژی م بوون و له وئ، ده یانبرده لای شا، سه رۆکی ستادی ئه رته ش و ئه فسهرانی له شکر ی یه ک و له شکر ی دوو بو ئه وه ی زیاتر له خویان نزیک بکه نه وه و به هیژبوونی ئه رته شی ئیرانیان بکه نه به رچاو - ئه رته شی ک که چه ند سا ل پێشتر له به رانبه ر دو ژمن هه لاتبوو و پێشه وا له ماوه ی دادگا فه رمایشتیه که دا تانه ی ترسه نوکی له ئه فسهره کانی دابوو. هه وائ و وینه ی ئه و چاوپیکه و ننانه له ژماره کانی رۆژنامه ی ئیتیلاعاتدا ره نگیان داوه ته وه و من هه وئ ده دم له دریزه ی ئه م بابه ته یان له وتاریکی سه ربه خو دا کۆپی هه واله کان به ینم، به لام ده بی بلیم کۆپییه کانی من له بهر مایکرو فیلیم هه لگی راون و که یفییه تیکی زور خراپیان هه یه به تاییه ت وینه کان هه یچ چه شنه که لکیکیان نییه، ته نانه ت من پێش کۆپی کردنی ش ئه سته م توانیم ته نیا یه ک دوانیکیان ئه ویش به لیلی ببینم، گه رچی شه رحی ژیر وینه کان روونکه ره وه ی زور شتن.

بو نمونه، ئه رته ش و حکومه تی ئیران راست له دوی نیوه رۆی هه مان رۆژی چوارشه ممه 1325/11/16 دا که سه ر له به یانییه که ی له سه قز 11 رۆله ی گه لی کوردیان ئیعدام کردبوو، به شی ک له و تا قمه هه لو یست چه وته، واته شیخ و مه لا و سه یده کان ده باته به رده م شا و ئه ویش ئه نگوستیله یه کی بریلیان خه لاتی هه رکامیکیان ده کات. ئه و قسه یه ی من پشت ئه ستوو ره به هه وائیکی رۆژنامه ی ئیتیلاعات له هه مان رۆژی 1325/11/17 و له هه مان ئه و لاپه ره یه دا که هه وائی ئیعدامی 11 که سه که ی سه قزی تیدا نووسراوه. له دریزه ی ئه م وتاره دا، کۆپی ئه و لاپه ره یه ی رۆژنامه که ش داده نیم؛

ده قی فارسی هه وائی رۆژنامه که سه باره ت به برانی ئه و تا قمه بو به رده م شا، به م شیوه یه ی خواره وه یه و له سه ر په ره ی رۆژنامه که شدا ته نیا یه ک هه وائ که وتۆته نیوان ئه و و هه وائی ئیعدامه کان. من بو هاسانکاری، باز نه یه کم به ده وری هه ردوو هه واله که دا کیشاوه:

تفقدات شاهانه

در ساعت پنج و نیم بعد از ظهر روز چهارشنبه 16 بهمن، چند نفر از مشایخ و سادات کرد بوسیله آقای سرهنگ گیلانشاه رئیس رکن دوم ستاد ارتش برای شرفیابی بحضور ملوکانه بکاخ اختصاصی هدایت و مورد تفقد و عنایت ملوکانه واقع و هریک از آقایان بدریافت یک حلقه انگشتر برلیان عطیه ملوکانه قرین افتخار گردیدند، در ساعت 18 مرخص و اوامر ملوکانه اینطور شرف صدور یافت که نسبت به عبدالرحیم شمس الدینی از مشایخ مهاباد و قاضی مکرری که کسالت دارند، از طرف ارتش در بیمارستان نظامی نهایت مراقبت و پرستاری بعمل آمده و همراهی و مساعدت شود."

وه رگنراوی کوردی:

"دلجوڻيه شاهانه کان"

کاترزمير پيٽنج و نيوي پاش نيوه پڙي چوارشه ميمه 16 ي ريبه ندان [ي 1325 ي هتاوي] چهند كهس له شيخان و سهيداني كورد بو ٽه وهى شهره في گهيشته بهردهم پادشايان به نسيب بيت، له لايهن جهنابي سرههنگ گيلانشاه سهروكي روكني دووهه مي ستادي ٽه پته شهوه² به رهو كاخي تاييه تي بران و كهوتنه بهر دلجوڻي و ميهه بانبي شاهانه، ههركام لهو بهر پيژانهش شانازي ٽه وهيان پي به خشرا كه ٽالقه يهك ٽهنگوستيله ي بريليان وهك خه ٽاتي شاهانه وهريگرن، [ٽينجا] له سهعات 6 ي ٽيواره دا مه ره خهس كران و فه رمانى شاهانه وا ده رچوو كه عه بدولر ه حيم شه مسه دديني يهك له شيخاني مه هاباد، ههروه ها فازی موكرى كه ناساغن، له نه خو شخانه ي نيزاميدا بكهونه بهر ٽهوپه ري چاوه ديڙي و پاريزگاري و [به پرساني] سوپا هاوڙي يي و يارمه تيبان له گه ٽا بكن."

به داخوه من ليسته ي ناوي ٽه و كه سانهم نيبه كه برابوونه تاران³، له ناو ويته كاني روظنامه كه شدا خه لكه كه به پووني ده رنه كه وتوون دياره ٽه ويش به هو ٽه و راستييه وه كه كه يفييه تي مايكرو فيلمه كه باش نيبه به لام دلنيام ٽه گهر كه سيكي شاره زاي ناوچه كه دهستي بگاته كانگاي روظنامه كاني بريتيش لايبيري له نزيك شاري "ليدز" ي بريتانيا و چاوي به نوسخه كاغه زيبه كاني ٽه و ژمارانه ي روظنامه ي ٽيتيلاعات بكه و يت، ده تواني كوڻي باشتريان لي هه ليگريٽ و كه م و زور به شيك لهو كه سانهم بناسيٽه وه. من له سهر مايكرو فيلمه كه ده متواني كه متاكورتيك دوو كهس له ٽاغاواتي ناوچه ي موكران بناسمه وه، به لام له بهر دلنيانه بوون، ليڙه دا ناويان نابه م. دياره له هه والي روظنامه كه له مهر چاويكه وتن له گه ٽل شادا ناوي دوو كهس براوه كه يهكيان شيخ ره حيمي كوري شيخي بورهان و ٽه و يتريش فازی موكرى سه رده فته ري ٽه سنادي رسمي له مه هاباد بوو.

ليڙه دا، هه نديك زانباري سه بارهت بهو كوڻيپيانه ي روظنامه ي ٽيتيلاعات ده خه مه بهر چاوي خوڻه ر كه له كوٽايي هه ر ٽه و وتاره كه دا هيئاومن و له په يوه ندي هه والي ٽيعدامه كان و سه ردانه كه ي تاران دان:

يه كه م، كوڻي لاپه ري كوٽايي روظنامه ي ٽيتيلاعات چاپ تاران، روظي پيٽنج شه ميمه 1325/11/17 ي هتاوي به رانبه ر له گه ٽل 1947/02/05 ي زاييني (سالي 21، ژماره 6269). بازنه يه كم به ده وري هه ر دوو هه واله كه دا كي شاره؛

دووه هم، كوڻيپيكي ديكي هه مان لاپه ري و هه مان ژماره ي روظنامه كه هه نديك له نزيكتره وه، بو ٽه وه ي دوو باب ته كه ي سه بارهت به مه سه له كه باشتري بخوڻيڙنه وه. له ده وري ٽه وانيش بازنه م كي شاره؛

سيه هم، شيوازي كاري روظنامه كه لهو سالانه دا بهو شيويه بوو كه ژماره و ري كه وتي روظ و مانگ و سالي هه تاويي هه موو ژماره يه كي له سه ر لاپه ري يه كه م ده نووسرا و له لاپه ري كوٽاييدا ري كه وته كان به سالي مانگي و زاييني راده گه يانرا. بويه لهو دوو به لگه يه دا ري كه وتي هه تاوي نابيزين به لام له به لگه ي داوترا كه په يوه ندي به چووني كورده كان بو تاران وه هه يه، ري كه وتي هه تاوي ده بي نريٽ و ري كه وته مانگي و زاييني هه كه، نيبه.

چواره م، كوڻي لاپه ري يه كه مي روظنامه ي ٽيتيلاعات، روظي شه ميمه 1325/11/12 ي هتاوي به رانبه ر به 1947/02/01 ي زاييني كه تييدا ته نيا دوو ويته ي ٽه و كوردا نه ده بي نريٽ وا برابوونه تاران. به داخوه له كوڻي ويته كاندا هيج شتيك ده رنا كه و يت، من ٽه م كوڻيپيهم بويه ليڙه دا هيئا كه ٽه گهر له دواروژدا كه سيك كوڻي كاغه زيي روظنامه ي ٽيتيلاعاتي ٽه و روظه ي ده ست كه وت له روخساره كان ورد ببٽه وه و ٽه وه نده ي بكرٽ بيانناسيٽه وه و بياننووسيٽ. من له سهر مايكرو فيلمه كه چهند كه سم به جلي كوردييه وه ده بي ني و دوو كهس به كلاوي ده وره و

² روكني دووي ستادي ٽه رتمش كاري زانباري كوكر دنه وه و جاسووسي له سه ر فه رمانه راني سوپا و هه روه ها خه لكي ٽاسايي ده كرد و پيش دامه زراني ساواك له سالي 1335 دا، يهك له دام وه زگا سه ر كو تكه ر مكاني ر ژيمي شا بوو و به شيكي زور له خه باتكاراني كوردي خستبووه بهر ٽه شكمنجه و ناو زيندانه وه. مه سه له كه له بيرو مه ريپه كاني ٽه سالانه ي كه ساني و مك مامه غمني بلووريان و كاك جهليلي گادانيدا رهنكي داوته مه وه.

³ دلنيم برابوونه تاران و ناليم چووبوون له بهر ٽه وه ي ده زانم به شيكيان و اهه يه بهي چوونه رازي نه بو ويٽن و له سه ر داخوازي يان فه رمانه ي فه رمانده ر سوپايه كان له گه ٽل تاقمه كه كه تيٽن. له راگه ياندي هه والدا ده بي ٽه وه نده ي ده كرٽ بي لاييني پاريزريٽ.

بالتی درپژ و کۆت و شه‌لوار و کراواته‌وه، که له دوو ئاغای ناوچه‌ی موکریان ده‌چوون به‌لام به ته‌واوه‌تی بۆم ساغ نه‌بووه‌وه کێن. شهرحی ژێر وێنه‌کان به شیوه‌ی خواره‌وه‌یه:

وێنه‌ی سه‌ره‌وه: "علیحضرت همایون شاهنشاهی هنگام عبور از مقابل علما و مشایخ مهاباد در باشگاه افسران [تهران]".

وێنه‌ی خواره‌وه: "عه‌ای دیگر از خوانین و معاریف مهاباد و کردستان لحظه‌ای پیش از تشریف فرمائی ملوکانه به لشکر اول [در تهران]".

له ژماره‌کانی ئه‌و رۆژانه‌ی ئیتیلعاتدا جه‌ند وێنه و هه‌والی دیکه‌ش سه‌باره‌ت به "میوان" ه کورده‌کان به‌رچاو ده‌که‌ون. وێده‌چیت هاوکات له‌گه‌ڵ عه‌شایه‌ری کورد هه‌ندیک سه‌ره‌ک عه‌شیره‌ی شاسه‌یوانیش له ده‌وربه‌ری "مشکین شه‌هر" هه‌و برابنه‌ تاران و هه‌ردوو تاقم بێکه‌وه له هه‌ندیک رێ و ره‌سمی ته‌شریفاتیدا به‌شدار بووبیتن. ئه‌و چه‌ند نمونه‌ی هه‌واله‌کان:

- رۆژنامه‌ی ئیتیلعات، 1325/11/13 ی هه‌تاوی [1947/06/02 ز]: "تایتلی لاپه‌ره‌ی یه‌که‌م:

"ایلات و عشایر از گذشته پند میگیرند؛ سران عشایر با افسران و سربازان لشکر دوم آشنا شدند"

هه‌ر له‌ویدا وێنه‌یه‌ک دانراوه و ئه‌م دێرانه‌ی له‌ژێردا ده‌خوینرێنه‌وه:

"سرتیپ موبینی[؟] فرمانده لشکر دوم و آقای دهقان مدیر [مجله] تهران مصور در میان عده‌ای از سران و افراد عشایر در لشکر 1، که دیروز در آن جشنی برپا بود، دیده میشوند."

- رۆژنامه‌ی ئیتیلعات 1325/11/17 ی هه‌تاوی [1947/02/06 ز]، تیتیری لاپه‌ره‌ یه‌که‌م (به‌د/خه‌وه کۆپیم له‌به‌ر ئه‌و لاپه‌ره‌یه‌ هه‌لنه‌گرتووه و ته‌نیا ئه‌م یادداشته‌م نووسیه‌وه):

"مهمانان شاهسون و کرد ما، یا قهرمانان فداکار ایران."

هه‌ر له‌و شوپنه‌دا دوو وێنه‌ش له سه‌ر و خواری یه‌کتر چاپ کراون و ئه‌م شه‌رحه له‌ژێر وێنه‌کاندا نووسراوه:

"عه‌ای از روسا و نمایندگان طوایفی که در قضیه آذربایجان به میهن خود صمیمانه خدمت کردند. در عکس بالا آقای سرلشکر رزم ارا رئیس ستاد ارتش نیز دیده میشوند."

له ژماره‌کانی ئه‌و دوو مانگه‌ی رۆژنامه‌ی ئیتیلعاتدا "نه‌جه‌فقوڵی په‌سیان"⁴ هه‌والنێری رۆژنامه‌که زنجیره‌یه‌ک بابه‌تێکی سه‌باره‌ت به حکومه‌تی میلی ئازهربايجان و کۆماری کوردستان به‌تایبه‌ت رێبه‌ره‌کانیان نووسیه‌وه که هه‌مووی به‌روانگه‌یه‌کی نه‌رئ یی و خراپه‌وه نووسراون. وێده‌چیت به‌شیک له‌و بابه‌تانه له "بازجوویی" و لێپرسینه‌وه‌کانی به‌رپرسان له به‌رپرسانی زیندانی‌کراوی کۆمار وه‌رگیرابیتن. من هه‌ول ده‌ده‌م له دوا‌رۆژدا کورته‌یه‌کیش سه‌باره‌ت به‌و بابه‌تانه‌ی "په‌سیان" بنووسم.

ئه‌وه‌ش کۆپی لاپه‌ره‌کانی رۆژنامه‌ی ئیتیلعات به هه‌مان شیوه که له سه‌ره‌وه‌تر رامگه‌یاند. له کۆتابیدا هه‌موو ریز و سلوم پێشکه‌ش به گیانی پیرۆزی ئه‌و یازده شه‌هیده نهمره و هه‌موو 23 ئیعدامیه کورده‌کانی کۆماری پر له شانازیی کوردستان و حکومه‌تی میلی ئازهربايجان ده‌که‌م. یادیان زیندوو بمینیت!

ئه‌وه ریفه‌هنسی رۆژنامه‌ی ئیتیلعاتی ئه‌و ساڵ و مانگه تاییه‌ته‌یه له هه‌ردوو لقی کتیبخانه‌ی بریتانیا بۆ که‌سانیک که بیانه‌وی سه‌ردانیان بکه‌ن:

⁴ نه‌جه‌ف قوڵی په‌سیان دواتر کتیبکی به‌ ناوی "از مهاباد خونین تا کرانه‌های ارس" چاپ کرد که له راستیدا سه‌رجه‌می هه‌ر ئه‌م وتارانه‌ی رۆژنامه‌ی ئیتیلعاته. کتیبه‌که له‌م ساڵانه‌دا وه‌رگه‌را به سه‌ر زمانێ کوردی و بلاو یش بووه‌وه.

The British Library

ETTELA'AT NEWSPAPER, IRANIAN

Reference for the paper copy: .1
OP. 637

Address:

The British Library, Boston Spa, Wetherby, West Yorkshire, LS23 7BQ, UK

Reference for the microfilm: .2

OR.MIC. 11348

September 23 1346 – March 20, 1947

(Preserved at the Asian and African Studies Department)

Address:

The British Library, 96 Euston Road, London, NW1 2DB, UK

Underground station: King Cross and St Pancras

www.bl.uk ئەوەش ئەدرەسى مالىپەرى كىتەپخانىەكە بۆ زانیاریی زىاتر:

تقاضای شرکت در گنزر انس صلح دادند

دیر خارجه ایران عقیده دولت را بیان میکند

ایران باید دولت های دوست با ما را بشناسد و متوجه شود که سیاست سلطنت ایران در جهت صلح و روابط حسن فکرم است...

دولت ایران هیچ تقاضای زیادی هم ندارد و تنها حق خودش را مطالبه میکند و پیش از آن چیزی نمیخواهد...

دولت جمهوری فرانسه در تهران منصفانه است و غیرتکبار روزنامه اطلاعات را در این باره...

دولت جمهوری فرانسه در تهران منصفانه است و غیرتکبار روزنامه اطلاعات را در این باره...

دولت جمهوری فرانسه در تهران منصفانه است و غیرتکبار روزنامه اطلاعات را در این باره...

دولت جمهوری فرانسه در تهران منصفانه است و غیرتکبار روزنامه اطلاعات را در این باره...

دولت جمهوری فرانسه در تهران منصفانه است و غیرتکبار روزنامه اطلاعات را در این باره...

خبرهای کشور

قاتلین مرحوم سر لشکر امین و مسبین غارت بازه اعدام شدند

مقرر ۱۶ بهمن - ۶ سال حبس و سزای شکر محروم این دو زنده ای از سر بازه و غیره، در وقت استقرار این دو سزای شکر محروم...

سفیر کبیر فرانسه تیر شایعات دستگیری ایرانیان را تکذیب میکند

مسیو «پیر لاون» سفیر کبیر دولت جمهوری فرانسه در تهران ضمن تصدیق سایر خبرکار روزنامه اطلاعات...

تقدیمات شاهانه

دولت پنج و شش به از طبر روز چهارم شنبه ۱۶ بهمن چند نفر از مشایخ و سادات فرد بومیه آملی...

جناب قاضی اعظم حضرت

مطارت با دهاشم سرور در امر...

شور آملی تخت وزیر راجع به قتل کفری تهران

ایضا از طرف آملی مستور و باقی مقرر کفری وزارت کشور مستور داده شده که بفرمان تهران آملی...

جریان انتخابات

گروه ۱۷ - از ساعت ۱۰ صبح تا ساعت ۱۲ ظهر در محل انتخابات...

اصطفاخان ۱۵ بهمن

تا آخر وقت دیروز ۱۵ بهمن در محل انتخابات...

گمانها ۱۵ بهمن

تقاضای سرانجام ۱۵ بهمن در محل انتخابات...

کاشان ۱۳ بهمن

آراء و عقاید از ۱۳ بهمن در محل انتخابات...

خرم آباد ۱۱ بهمن

تقریرات آراء و عقاید از ۱۱ بهمن در محل انتخابات...

انجمن روزنامه نگاران

مجلس ۱۶ بهمن در محل انتخابات...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

مراجعه به روزنامه ها و اخبار دیگر...

